

The book was found

# The Cloud Of Unknowing: A New Translation



*With the Book of  
Privy Counsel*

*A New Translation by  
Carmen Acevedo Butcher*



## Synopsis

This anonymous fourteenth-century text is the glory of English mysticism, and one of the most practical and useful guides to finding union with God ever written. Carmen Acevedo Butcher's new translation is the first to bring the text into a modern English idiom while remaining strictly faithful to the meaning of the original Middle English. The Cloud of Unknowing consists of a series of letters written by a monk to his student or disciple, instructing him (or her) in the way of Divine union. Its theology is presented in a way that is remarkably easy to understand, as well as practical, providing advice on prayer and contemplation that anyone can use. Previous translations of the Cloud have tended to veil its intimate, even friendly tone under medieval-sounding language. Carmen Butcher has boldly brought the text into language as appealing to modern ears as it was to its original readers more than five hundred years ago. Also included in the volume is the companion work attributed to the same anonymous author, The Book of Privy Counsel, which contains further advice for approaching God in a way that emphasizes real experience rather than human knowledge. To learn more about the author, visit her website: [carmenbutcher.com](http://carmenbutcher.com)

## Book Information

File Size: 698 KB

Print Length: 307 pages

Page Numbers Source ISBN: 1590306228

Publisher: Shambhala; 1 edition (April 14, 2009)

Publication Date: April 14, 2009

Sold by: Amazon Digital Services LLC

Language: English

ASIN: B012TTACLQ

Text-to-Speech: Enabled

X-Ray: Not Enabled

Word Wise: Enabled

Lending: Not Enabled

Screen Reader: Supported

Enhanced Typesetting: Enabled

Best Sellers Rank: #77,381 Paid in Kindle Store (See Top 100 Paid in Kindle Store) #26

in Kindle Store > Kindle eBooks > Religion & Spirituality > Other Religions, Practices & Sacred

Texts > Mysticism #38 in [Kindle Store > Kindle eBooks > Religion & Spirituality > New Age > Mysticism #56 in \[Books > Christian Books & Bibles > Theology > Mysticism\]\(#\)](#)

## Customer Reviews

This is an incredibly readable and "accessible" work, even though it is scholarly. No one should be afraid to read it. It is clearly written. It does not impeded the Spiritual intent of the author in any way. It augments the reader's experience by the addition of appropriate (optional to read) footnotes as regards the Biblical basis of many statements in the text, the Old English literary technique and "flavors" a strictly modern translation loses, the historical and contemporary references of the author's time and apparent exposure. This volume in connection with Fr. Menninger's DVD "Cloud of Unknowing," (and Evelyn Underhill's translation for Old English comparison), and Fr. Timothy Dolan's "To Whom Shall We Go" <http://www..com/To-Whom-Shall-We-Go/dp/1592760503> make an excellent and safe gateway into why one can and should engage a Lay Contemplative journey as part of a balanced Christian existence. Used in combination, one will not only have sources of instruction, but inspiration and guidance...and guidance is necessary because all powerful spiritual journeys are opposed by ignorance, self-delusion, accidental pratfall, spiritual warfare. Adding a connection to a community of Lay People who engage in Contemplative growth strategies is probably the safest method of all. This volume would also be quite useful for those who are in pursuit of more secular-type meditation, but are frustrated with Eastern practices. I think this would be especially so for people who had become distanced from their Judeo-Christian roots while in pursuit of an inner harmony or a state of self-acceptance and a foundation of balance which they sensed ought to be part of their Christian Life--but couldn't find. If I am not mistaken, this volume--written in the local vulgate and not Latin, was "leaked" to the lay community to answer just such a need, and the need remains very real today. Peace.

This is the first translation of this work that I have been able to read and understand. The author has created a highly readable translation.

The Cloud of Unknowing is one of the great works of Christian literature and spirituality. The limpid prose of this translation makes it accessible to many readers who might have been intimidated by more literal versions. Highly to be recommended.

Each short chapter is written to someone the author is mentoring. They are meant to help one

understand ones self and to move on communicating with God. There is obviously church doctrine involved but still can be meaningful for those searching. It is a fairly simple read but with deeper connotations.

Introduction is very good. Pleasant voice in the audio version. A classic that is brought to life for our modern age.

Very satisfied. Met product description. Also, it arrived early.

I tried to read Underhill's translation, and got so bogged down in deciphering it that the message itself was lost to me. This translation is wonderful, easy enough to grasp the meaning of what anonymous was trying to tell us, and retains his (her?) warmth, humor, and friendly, chatty style. I highly recommend this to anyone who, like me, wants to learn a Christian method of meditation. I only wish I'd found this years ago.

The Cloud is here. The place between our material selves and the mystical Being. Thank you Anonymous. I would be game to read a more literal translation. Although this one is very accessible for the modern reader, the choice of translation from the Old English seems to leach some of the beauty and cleverness from the original.

[Download to continue reading...](#)

The Graphic Designer's Digital Toolkit: A Project-Based Introduction to Adobe Photoshop Creative Cloud, Illustrator Creative Cloud & InDesign Creative Cloud (Stay Current with Adobe Creative Cloud) The Cloud of Unknowing: A New Translation The Cloud of Unknowing: With the Book of Privy Counsel The Cloud of Unknowing: and The Book of Privy Counseling The Cloud of Unknowing and Other Works (Penguin Classics) The Cloud of Unknowing Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method: Spanish to English (Thinking Translation) Adobe Photoshop Creative Cloud Revealed (Stay Current with Adobe Creative Cloud) Adobe Photoshop Creative Cloud: Comprehensive (Stay Current with Adobe Creative Cloud) Adobe Illustrator Creative Cloud Revealed (Stay Current with Adobe Creative Cloud) Adobe InDesign Creative Cloud Revealed (Stay Current with Adobe Creative Cloud) The Confessions: (Vol. I/1) Revised, (The Works of Saint Augustine: A Translation for the 21st Century) (The Works of Saint Augustine: A Translation for the 21st Century, Vol. 1) Romans: Grace and Glory (The Passion Translation): The Passion Translation Proverbs Wisdom from Above 2016 Weekly Planner: Imitation Leather (Passion

Translation) (The Passion Translation) A Collection of Documents on Spitzbergen and Greenland: Comprising a Translation from F. Martens' Voyage to Spitzbergen, a Translation from Isaac de ... Library Collection - Hakluyt First Series) Winnie-La-Pu Winnie-the-Pooh in Esperanto A Translation of Winnie-the-Pooh: A Translation of A. A. Milne's Winnie-the-Pooh into Esperanto Signspotting III: Lost and Loster in Translation (Signspotting: Lost & Loster in Translation) Audio Visual, Subtitling and Film Translation Articles: Compilation of Audio Visual, Subtitling and Film Articles submitted to translationjournal.net (Articles from Translation Journal Book 6) The Clear Quran - English Only Translation: A Thematic English Translation of the Message of the final revelation Code of the Samurai: A Modern Translation of the Bushido Shoshinshu of Taira Shigesuke: A Contemporary Translation of the Bushido Shoshins

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)